

TI_GERICHTE 30.2003.134 vom 24. Juli 2003

TI Tribunale d'appello, 2003-07-24, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_30.2003.134

FR: TI_GERICHTE 30.2003.134 du 24 juillet 2003

IT: TI_GERICHTE 30.2003.134 del 24 luglio 2003

Volltext

Incarto n.30.2003.134/pg

11301/002

Bellinzona

24 luglio 2003

Sentenza

In nome della Repubblica e Cantone del Ticino

Il Presidente della Pretura penale

Marco Kraushaar

sedente con il cancelliere Giovanni Pozzi per statuire sul ricorso 8 aprile 2003 presentato da

_____ , _____ , _____ , _____ ,

contro

la decisione 4 aprile 2003 emessa dalla Sezione della circolazione, _____ ,

letti ed esaminati gli atti;

ritenuto, _____ in fatto ed in diritto

A.L' 8 aprile 2003 _____ ha inoltrato ricorso contro la decisione 4 aprile 2003 con cui la Sezione della circolazione gli ha inflitto una multa di fr. 340.-, oltre che fr. 80.- di tassa di giustizia e fr. 30.- di spese, per aver circolato con l'autovettura targata _____ nell'abitato di _____ a velocità superante i 50 km/h ivi prescritti.

L'allegato era redatto in lingua tedesca.

B. In data 17 aprile 2003 questa Autorità ha scritto al ricorrente quanto segue:

"in possesso del suo scritto citato a margine le comunico che, conformemente alle norme stabilite dagli articoli 4 e 5 della Legge di procedura per le contravvenzioni:

art. 43 Il ricorso deve contenere:

- a) la menzione della decisione impugnata;
- b) una concisa esposizione dei fatti con l'indicazione dei mezzi di prova richiesti;
- c) una breve motivazione;
- d) le conclusioni.

Al ricorso devono essere allegati la decisione impugnata e ogni altro documento.

art. 51 Il ricorso deve essere scritto in lingua italiana e firmato dalla parte o dal suo procuratore.

art. 52 Errori di scrittura o di calcolo possono essere rettificati in ogni momento.

In applicazione dell'art. 6 LPContr, con la presente le viene assegnato un termine perentorio di 10 giorni per ripresentare il ricorso in lingua italiana, nella forma indicata, con la comminatoria che, trascorso infruttuosamente tale termine, il ricorso sarà dichiarato irricevibile."

C. Il termine assegnato al ricorrente è scaduto infruttuoso.

D. Giusta l'art. 5 cpv. 1 LPContr il ricorso deve essere scritto in lingua italiana. Si tratta di una norma imperativa, inserita nella legge dal competente organo legislativo, nell'esercizio di poteri cantonali autonomi. Spetta difatti esclusivamente ai Cantoni stabilire quali lingue possono essere usate nelle relazioni con i loro organi (cfr. DTF 83 III 56 relativo all'art. 116 vCost.; v. ora l'art. 70 cpv. 2 Cost.).

E. Secondo l'art. 6 LPContr i ricorsi che non adempiono i requisiti di legge vengono rinviati all'interessato con l'invito a rifarli entro un termine perentorio, sotto comminatoria che, decorso tale termine, essi saranno dichiarati irricevibili.

Nella fattispecie, il ricorrente non ha provveduto a sanare il vizio riscontrato nel suo gravame, malgrado egli sia stato avvisato delle conseguenze. Il ricorso va pertanto dichiarato irricevibile. Visto l'esito del gravame non si può prescindere dall'applicazione di una modica tassa di giustizia (art. 15 LPContr).

Per questi motivi, visti gli artt. 4, 5, 6, 7, 15 LPContr,
dichiara e

pronuncia: 1. Il ricorso 8 aprile 2003 inoltrato da _____
_____, _____, è irricevibile.

2. La tassa di giustizia e le spese in fr. 50.- sono a carico del ricorrente.

3. Intimazione a:

Sezione della circolazione, _____,
_____, _____,

Il presidente:

Il cancelliere:

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.